

Hiroshima NOW

11

2024

English No. 31


Articles in **Hiroshima NOW** are excerpts from *Hiroshima Shimin to Shisei*, a free newspaper produced by the City of Hiroshima. This monthly newsletter is published in English, Chinese, Portuguese, Spanish, Vietnamese, and Simplified Japanese. They are all available on our website (h-ircd.jp/) or in print at various public facilities.

Hiroshima Shimin to Shisei is available to view on the city's website. It can also be translated via an automatic translation app into several languages (English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Vietnamese, Filipino).

 For those who would like to receive notices via e-mail regarding new issues, etc., please send an email to the following address: internat@pcf.city.hiroshima.jp

Table of Contents

- Changes to elementary school enrollment
- Child support allowance (*Jidō Fuyō teate*)
- Facilities for supporting single mothers and children
- Fee-based routine vaccination of COVID-19 and influenza
- Nursery school service available for non-working parents/guardians
- Guidance on school health checks
- Changes to minimum wage in Hiroshima Prefecture
- Holiday trash collection schedule in November and during new year's holiday seasons

 Unless stated otherwise, services and webpages mentioned are likely to be only provided in Japanese. Translations of proper nouns are not necessarily official English translations.

Edited & published by:

Hiroshima Peace Culture Foundation, City Diversity & Inclusion Division

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima, Japan 730-0811

Tel: 082-242-8879 // Fax: 082-242-7452

Email: internat@pcf.city.hiroshima.jp // Website: https://h-ircd.jp/en/hiroshima_now



Changes to elementary school enrollment

入学する小学校を変更できます 「ひろしま市民と市政」10月1日号(P2)



Future students whose assigned elementary school has too many students enrolled already are allowed to change to a different school in their area. The City will send a notice to families with children who are eligible. For more information, please refer to said notice and/or the City of Hiroshima website for further information.

City of Hiroshima website (Japanese)
<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/education/301920.html>



Who is eligible?

First year students who are set to enroll in one of the schools outlined below as of April 1, 2025

How do I apply?

Bring your city-issued Enrollment Notice にゅうがくつうちしよ 入学通知書 (*Nyūgaku Tsūchisho*) to the Municipal Board of Education, or go directly to the school where you wish to have your children enroll. If you prefer to apply at the school directly, please contact them first before you visit.

Application period

By mid-February (you will be sent an Enrollment Notice にゅうがくつうちしよ 入学通知書 (*Nyūgaku Tsūchisho*) for 2025 at the end of January)

Note: Please note that it is possible that seats may fill quickly, or that applications will no longer be accepted in some cases.

Schools:

Ward	Assigned Elementary School	Available Schools
Naka	Senda Elementary School	◆ Takeya ◆ Nakajima ◆ Yoshijima-higashi
Higashi	Ushita Elementary School	◆ Waseda ◆ Ushita-shinmachi ◆ Onaga ◆ Hakushima
Minami	Ujina Elementary School	◆ Ujina-higashi ◆ Midori-machi ◆ Moto-ujina
Nishi	Inokuchi Elementary School	◆ Suzugamine ◆ Inokuchi-myojin ◆ Inokuchi-dai ◆ Itsukaichi-higashi ◆ Itsukaichi-minami
Asaminami	Kawauchi Elementary School	◆ Midorii ◆ Nakasuji ◆ Furuichi ◆ Bairin ◆ Kuchita-higashi ◆ Kuchita
	Tomo Elementary School	◆ Yasu-kita ◆ Yasu-nishi ◆ Tomo-higashi ◆ Ōzuka ◆ Tomo-minami ◆ Kuchi-minami
	Gion Elementary School Yamamoto Elementary School Kasugano Elementary School	◆ Furuichi ◆ Ōmachi ◆ Nagatsuka ◆ Hara ◆ Hara-minami ◆ Nagatsuka-nishi

Saeki	Rakurakuen Elementary School	◆ Itsukaichi-chuō ◆ Itsukaichi-minami
	Ishiuchi-kita Elementary School	◆ Ōzuka ◆ Tomo-minami

Inquires: School Affairs Division of the Municipal Board of Education (*Kyōiku linkai, Gakuji Ka*)

Tel: 082-504-2975

Child support allowance (*jidō fuyo teate*)

児童扶養手当の制度が拡充されます 「ひろしま市民と市政」10月1日号 (P2)

The Child Support Allowance (*Jidō Fuyo Teate*) program is designed to provide financial aid to single parent households with children.

From November's payment, support services will be expanded as follows.

Alterations of the child allowance system

- Income limit amount for the allowance has been raised
- Allowance amount for third and subsequent children has been increased

■ Income Limitations (excluding those raising a child without parents) :

The allowance amount for a full or partial allowance is decided according to your last year's income. If your annual income is under the income limitations mentioned below, you will be eligible for either full or partial allowance:

Number of dependents in previous year	Full allowance (if under the amount below)		Partial allowance (if under the amount below)	
	Until Oct. 2024	From Nov. 2024	Until Oct. 2024	From Nov. 2024
None	490,000 yen	690,000 yen	1,920,000 yen	2,080,000 yen
One person	870,000 yen	1,070,000 yen	2,300,000 yen	2,460,000 yen
Two persons	1,250,000 yen	1,450,000 yen	2,680,000 yen	2,840,000 yen

Note: People who have not been authorized as a recipient of the allowance because their income exceeded the income limit might have a chance to receive the allowance due to the amendment.

■ Allowance amount for third and subsequent children:

The allowance amount added for third and subsequent children will increase by the same amount of the allowance for second children.

Full allowance		Partial allowance	
Until Oct. 2024	From Nov. 2024	Until Oct. 2024	From Nov. 2024
6,450 yen	10,750 yen	3,230 yen up to 6,440 yen	5,380 yen up to 10,740 yen

Note: The partial allowance amount depends on your income.

👉 For more information about the benefit, including who is eligible to receive it and how to apply, please inquire at your local ward office or visit the Hiroshima City's official website (in Japanese):

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/84/4612.html>



Inquiries: Your ward office's Welfare Division (*Fukushi Ka*)

Ward	Tel	Ward	Tel
Naka	082-504-2569	Asaminami	082-831-4945
Higashi	082-568-7733	Asakita	082-819-0605
Minami	082-250-4131	Aki	082-821-2813
Nishi	082-294-6342	Saeki	082-943-9732

Facilities for supporting single mothers and children

母子の生活を支える施設があります「ひろしま市民と市政」10月1日号（P2）

Introducing children's welfare facilities that support single mothers and their children in daily life, housing, child-rearing, job hunting, and more in order to realize their independent everyday living and maintain a peaceful state of mind.

There are currently four such facilities in Hiroshima City. These facilities help women with children under the age of 18 who have been widowed or divorced, as well as women in similar circumstances.

Admission Guidance

Single mothers, or women in similar situations, who encounter difficulties in their daily life, and who feel that they need help with child-rearing and other responsibilities.

Support Contents

- Offer of a safe and reliable living space
- Support in child-rearing
- Accompaniment to consultations or similar meetings over daily issues resulting from loans or divorce proceedings



- Psychological care, including counselling with a therapist
- Assistance in finding work, such as accompaniment to Hello Work job centers, and distribution of information on employment

Facilities for Supporting Single Mothers and Children

- Hiroshima Wakōen (6-26 Ujina-higashi 3 chōme, Minami-ku) Tel. 082-254-0480
- Maison Cuore (4-23 Dambara-yamasaki 1 chōme, Minami-ku) Tel. 082-209-2633
- Sakura-en (20-19 Kusatsu-higashi 2 chōme, Nishi-ku) Tel. 082-271-4391
- Takamatsu Heights (45-24 Kameyama 5 chōme, Asakita-ku) Tel. 082-812-2045

Inquiries: Your ward office's Welfare Division (*Fukushi Ka*)



Ward	Tel	Ward	Tel
Naka	082-504-2569	Asaminami	082-831-4945
Higashi	082-568-7733	Asakita	082-819-0605
Minami	082-250-4131	Aki	082-821-2813
Nishi	082-294-6342	Saeki	082-943-9732

Fee-based routine vaccination of COVID-19 and influenza

新型コロナ、インフルエンザの定期接種「ひろしま市民と市政」10月15日号 (P3)

The free COVID-19 Vaccination program ended on March 31, 2024. From April 2024 onward, fee-based routine vaccination against COVID-19 will be offered on the same schedule as influenza vaccinations.

	COVID-19 Vaccination	Influenza Vaccination
Cost per person (Copayment under the government subsidy)	3,200 yen	1,600 yen
	Households receiving public welfare (<i>Seikatsu Hogo</i>) or exempt from the income-based <i>shotoku-wari</i> (rate based on your income from the previous year) resident tax are exempt from paying this fee. Note: On the day of your vaccination please bring with you documents that prove your status as exempt from payment.	

Eligibility	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Those aged 65 years or above ▪ Those aged 60-64 years with underlying conditions; for example, those who suffer from an impairment of the heart, kidneys or respiratory organs and face significant functional limitation in their daily lives; or who suffer from an impaired immune system such as those suffering from human immunodeficiency virus (HIV) and require assistance in their everyday living (similar to condition of a person with Grade 1 of the Physical Disability Certificate (<i>Shintai Shōgaisha Techō</i>))
Period of availability, number of doses	<p>Period of availability Until January 31, 2025</p> <p>Number of doses Limited to once per the period of availability</p> <p>Note: The period of availability start date differs by medical institution. For more information please inquire with the institution directly.</p>
How to receive a vaccination	<p>Please bring documents proving your eligibility for the vaccinations (e.g. My Number Card, driver's license, health insurance card, etc.) to your chosen medical institution. Please fill out a vaccine screening questionnaire at the window.</p> <p>Note: The City of Hiroshima will not send a vaccination ticket.</p>
Relevant City Website Page	<p>About COVID-19 vaccination https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/korona/206315.html</p> 
	<p>About Influenzas vaccination https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/72/296034.html</p> 

▶ For those who are not eligible for the above, or those who are eligible but the period of availability has ended, you will have to receive your vaccination via an optional vaccination service, and will be charged the full amount.

★ Inquiries about COVID-19 Vaccine

- **Hiroshima City COVID-19 Vaccine Call Center**
(Hiroshima-shi Shingata Korona-uirusu Wakuchin Kōru Sentā)
 Tel: 082-504-2957
 Hours: Monday to Friday, 8:30 am-5:15 pm
 * Please note these services are in Japanese.

■ **Public Health Center (*Hoken Sentā*)**

Ward	Telephone	Hours
Naka	082-504-2528	Monday to Friday 8:30 am-5:15 pm Closed: National holidays, August 6, Dec. 29-Jan. 3
Higashi	082-568-7729	
Minami	082-250-4108	
Nishi	082-294-6235	
Asaminami	082-831-4942	
Asakita	082-819-0586	
Aki	082-821-2809	
Saeki	082-943-9731	

* Please note that these services are in Japanese.



Nursery school service available for non-working parents/guardians

こども誰でも通園制度「ひろしま市民と市政」10月15日号 (P7)

Even if parents or guardians are not working, they can use nursery school services for up to 10 hours per month. The service is available in 1-hour units. For more information including nursery schools offering this service, please visit the Hiroshima City official website (in Japanese):

<https://ttzk.graffer.jp/city-hiroshima/smart-apply/apply-procedure-alias/daretsu/door>



Eligibility: Children aged between 6 months and 2 years who reside in Hiroshima City and have not yet been enrolled in any nursery school

Service fee: 300 yen per hour

How to apply: Applications are accepted online, starting from November 1, 2024

Note:

- After registration, you will have an interview with the nursery school you apply for.
- This program will end March 31, 2025. The service status from April 2025 has not yet been determined at present.

Inquiries: Kindergarten & Nursery School Benefits Division (*Yōho Kyūfu Ka*) Tel. 082-504-2154

Guidance on School Health Checks

就学時健康診断のご案内 「ひろしま市民と市政」 10月15日号 (P7)

For those children intended to begin elementary school in April 2025, the City of Hiroshima is sending out information regarding health checks including dates. Please use this information to get everything sorted in time.

Health Checks:

Date range: Thursday October 10, 2024 – Thursday December 5, 2024

Location: At any municipal elementary school in Hiroshima city



👉 For more information please inquire with the municipal board of education or visit the Hiroshima City's official website (in Japanese):

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/318/397813.html>



Inquiries: Hiroshima Municipal Board of Education,
Health Education Division (*Kenkō Kyōiku Ka*) Tel. 082-504-2491

Changes to Minimum Wage in Hiroshima Prefecture

最低賃金が変わりました 「ひろしま市民と市政」 10月15日号 (P7)

The hourly minimum wage for each prefecture is updated annually on October 1. This year, the minimum wage for Hiroshima Prefecture has changed to 1,020 yen per hour. Minimum wage applies to all workers who work in Hiroshima Prefecture, regardless of age, gender, form of employment, etc.

Inquiries: Hiroshima Labor Bureau, Wage Office (*Hiroshima Rōdō Kyoku Chingin Shitsu*)
Tel: 082-221-9244

Holiday trash collection schedule in November and During new year's holiday seasons (12/30 to 1/3)

2024年11月の休日と12月30日～1月3日のごみの収集スケジュール

○・・・Garbage is collected ×・・・Garbage is NOT collected

National Holiday	Burnable Trash/Plastic Bottles/Recyclable Plastics in your local ward	Recyclable & Harmful Waste/ Non-burnable/Other in your local ward
November 4 (Monday) (Substitute holiday for Culture day)	×	○
December 30 (Monday)	○	×
December 31 (Tuesday) to January 3 (Friday)	×	×

😊 Special garbage collection on Saturday, January 4

If you live in the following area special garbage collection will be available on January 4.

Combustible waste

If your collection day is Friday, combustible waste will be collected on January 4.

PET bottles, recycle plastics

If your collection day is Friday, PET bottles and recyclable plastics will be collected on January 4.

Note: Even if Friday is your collection day for recyclable waste, harmful waste, non-combustible waste, plastics other than containers and packaging, these will NOT be collected on January 4.

👉 For more information about waste disposal guidelines, please visit the City of Hiroshima's official website (English)

Inquiries: City Office Environmental Bureau, Operation Division I
(Kankyō Kyoku Gyōmu Dai-ichi Ka) Tel: 082-504-2220

